

## BIBLIOGRAPHY

- Baker, M. (1992). *In Other Words: A Course Book on Translation*. London and Newyork: Routledge.
- Gunawan, R. 2011. *The Translation Strategy of Cultural Words in Laskar Pelangi*. Retrieved on May 2016, from <http://repository.uinjkt.ac.id/dspace/bitstream/123456789/2811/1/101143-RIZKI%20GUNAWAN-FAH.PDF>
- Hatim.B. and Munday. J. (2004). *Translation: An Advance Resource Book*. London and Newyork: Routledge.
- Hilman, E. (2015). *The Translation of Indonesian Cultural Lexicons in the Novel Samaan*. National University.
- Hornby, AS. 2003. *Oxford Advanced Learner's Dictionary*. New York: Oxford University Press.
- Kamus Besar Bahasa Indonesia Online. (n,d) Retrieved on May 2016, from <http://kbbi.web.id/>
- Kamumakanapa.tumblr.com. (2012). *Kamu Makan Apa? [digital image]*. Retrieved from <http://kamumakanapa.tumblr.com/post/31717626089/ini-namanya-anyang-sayur-khas-minang-rumah-makan>
- Larson, M.L. (1984). *Meaning-Based Translation: A guide to cross language Equivalence*. Boston: University Press of America.
- Li, F. Ran, S. and Xia, T. (2010). *Translation of Words with Cultural Images*. *Journal of Language Teaching and Research* [online], 1 (5). Available from: <http://www.academypublication.com/issues/past/jltr/vol01/05/24.pdf> [Accesed on 30 September 2016]
- Moeis, Abdoel. (1928). *Salah Asuhan*. Jakarta: BalaiPustaka.
- Molina, L & Albir, A. (2002). *Translation Techniques Revisted: A Dynamic and Functionaist Approach*. Meta: Translator's Journal, vol.47, p. 498-512.
- Newmark, P. (1988). *A Textbook of Translation*. London: Prentice Hall International (UK) Ltd.

- Nida, E.A & Charles Taber. 1974. *The Theory and Practice Translation*. Leiden: E.J Brill.
- Novita, S. (2015). *An analysis of Minangnese of Cultural Words and Their English Translations found in Minangkabau Document Entitled Album Minangkabau*. Padang: Universitas Andalas.
- Oxford Dictionary Online. *Oxford Dictionaries*. Retrived on June 28, 2016, from <http://www.oxforddictionaries.com/>
- Persell, (1987). *Skills Required to Work Effectively with Culture/Society*. Retrieved on June 2015, from <http://www.d.umn.edu/~dfalk/hbse/matrix/societyskills.pdf>.
- Prabu, (2016). Destar Saluk. [digital image]. Retrieved from <http://www.imgrum.net/tag/prabu>
- Putrawan. (2011). *The Ideology of Translation of Cultural Terms found in Pramoedya Ananta Toer's Work's Gadis Pantai into the girl from the Coast*. Universitas Udayana. Denpasar. Bali.
- Sanday, P.R. (1997). *Women at The Center Life : Life in a Modern Martriarchy*. Cornell University Press.
- Sarigih, M & M.R, Nababan. *Translation Strategies Of Cultural Words In Animal Farm Into Indonesian*. Retrived on March 2016, from <http://iosrjournals.org/iosrjhss/papers/Vol201/Version1/P020119095.pdf>
- Shokri, Sobhan and Ketabi, Saeed. (2014). Translating culture-specific items in Shazdeh Ehtejab: Examining Foreignization and Domestication. *International Journal of Research Studies in Education* [online]. Retrieved on August 2016, from <http://www.consortiacademia.org/index.php/ijrse/article/viewFile/1027/448>
- Sudanto, Robin. (2010). *Never the Twain*. Jakarta: Lontar.
- Sudaryanto. (1993). *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa*. Yogyakarta: Duta Wacana University Press.
- Sudaryanto. (1998). *Metode dan Aneka Teknik Pengumpulan Data*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.

Sudaryanto. (1988). *Metode Linguistik*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.

Tasman, A. (2014). Membongkar Adat Lamo Pusako Usang. Available from <http://auliatasman.unja.ac.id/~auliatasmanunjaa/web/index.php/artikel/28-membongkar-adat-lamo-pusako-usang-52>. [Accessed on 11 August 2016]

Tischler, L. 1996. *Presenting TQM's Cultural Changes*. Business Research Yearbok.

Toury, G. (1978), revised 1995. *The nature and the Role of Norms in Translation*. In Venuti, L. *The Translation Studies Reader*. London: Routledge

Yurfina, D. (2015). Rumah Gadang. Available from <http://demiurfina.blogspot.com/2015/11/descriptive-text-rumah-gadang.html>. [Accessed on 10 August 2016].

